

bébé<sup>®</sup>  
- JOU

+7 m

bath  
seat  
manual



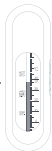
# bébé<sup>®</sup> - JOU



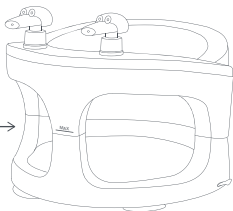
7-16 m  
MAX 13 kg



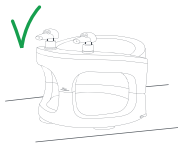
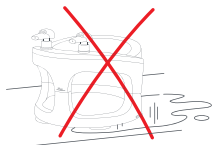
36°C - 38°C



max  
water

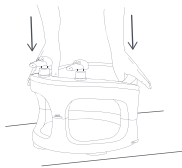


A



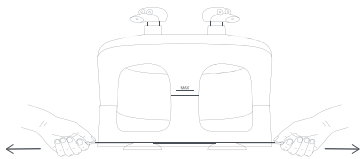
B

push to install



C

pull to release



© **Atelier 49 Nederland bv**  
Wethouder Buitenhuisstraat 1  
7951 SJ Staphorst  
The Netherlands  
info@atelier49.nl  
www.bebe-jou.com  
Country of origin: The Netherlands  
Product design by Atelier 49 Nederland bv  
art. nr 175

Meets European safety standards  
Conform Europése veiligheidsnormen  
Erfüllt die Europäischen Sicherheitsnormen  
Conforme aux exigences de sécurité  
EN17022:2018

**دليل باث رينج الاطفال بيبى جو 175**

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل البدء باستخدام باث رينج والحفاظ عليه في مكان آمن في حال كنت ترغب في التشاور مرة أخرى في مرحلة لاحقة. سلامة طفلك يمكن أن تكون في خطر إذا كنت لا تتبع هذه التعليمات.

**باث رينج 175**

باث رينج يخفف من الانتقال من حمام الطفل إلى حوض الاستحمام العادي. و باث رينج يجعل وقت الاستحمام لطفلك ممتع أكثر بكثير. يمكن لطفلك ان يلعب في الماء و يمكن غسله بسهولة.

**إرشادات الاستخدام**

الطفل الصغير هو عرضة للخطر، لذا تأكد من أنك لا تترك طفلك وحده، واحمله في حين الاستحمام دائماً!  
تحقق دائماً للتأكد من أن السطح الذي تخطط لوضع باث رينج عليه سلس و رطب منضات الشطف. يمكنك بعد ذلك وضع باث رينج في الحمام. اغسظ على منضات (A) الشطف لأسفل بشدة وتحقق من ذلك من خلال محاولة سحب باث رينج مرة أخرى. الآن املا 36-38 حمام بالماء حتى تصل إلى المستوى المشار إليه على باث رينج. (B) تأكد من أن ماء الاستحمام ليست ساخنة جداً. يجب أن يكون الماء دافئاً بما يكفي إذا كانت بين 35 و 37 درجة (F°99)

**منتجات مطابقة**

يرجى زيارة موقعنا على الانترنت [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) لمزيد من المعلومات حول المنتج لدينا مجموعة متنوعة كاملة.

**تحذيرات!**

حذار! لا تترك طفلك غير مراقب! شخص بالغ يحتاج دائماً أن يكون حاضراً لحمل ودعم الأطفال من أجل منع الغرق! اياك و التفاعل مع اي مؤثرات خارجية ابدأ.

- يمكن للأطفال الفرق بسرعة جدا ويمكن ان يحدث ذلك في ماء منخفضة جدا (حوالي 2 سم)
- حمام الطفل لا يوفر حماية ضد الغرق. وقد غرق الأطفال في حمامات من قبل.
- إذا كان ليس لديك أي خيار سوى مغادرة الغرفة، دائماً خذ طفلك معك.
- لا يمكن استخدام باث رينج عندما تكون لوحة كواب الشطف لا تعمل.
- لا تستخدم باث رينج إذا كان الطفل لا يستطيع الجلوس بنفسه / بنفسها .
- لا تستخدم باث رينج في حمام مع مستويات مختلفة .
- اغسظ على منضات الشطف لأسفل بشدة و تحقق من ذلك من خلال محاولة سحب باث رينج مرة أخرى. (B)
- تحقق دائماً للتأكد من أن السطح الذي تخطط لوضع باث رينج عليه سلس و رطب منضات الشطف. (A)
- لا تملأ الحمام فوق المستوى المشار إليه على باث رينج (وهذا يشمل طفلك)
- تأكد دائماً من حرارة الماء قبل وضع طفلك في الحمام. يجب أن يكون الماء دافئاً بما يكفي إذا كانت بين 35 و 37 درجة (F°99)
- لا تقوم بملئ الحمام باستخدام الصنبور بينما طفلك في حمام الطفل.
- تأكد من أن طفلك لا يستطيع الوصول إلى الصنبور أثناء الاستحمام.
- ننصح بأن يكون وقت الاستحمام تقريبا. 15 دقائق فقط .
- باث رينج مناسب للأطفال من 7 حتى تقريبا. 16 شهرا مع وزن يصل إلى أقصى 13 ك .

**التنظيف**

- يمكنك بسهولة إزالة باث رينج من حمام الطفل من خلال سحب علامة التثبيت للوحة الشطف. (C)
- يكون تنظيف باث رينج بالماء الفاتر والصابون المعتدل ويجفف بعد ذلك بقطعة قماش.
- لا تستخدم ابدأ مواد التنظيف الكيميائية.
- لا تخزن باث رينج بطريقة يمكن أن تشوه لوحة شطف.

**الضمان**

يرجى زيارة موقعنا على الانترنت [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) لمزيد من المعلومات حول شروط ضماننا .  
احتفظ بالكتيب ودليل الشراء في مكان آمن.

**Ръководство за употреба на столче за вана 175 от bébé-jou.** Преди да използвате столче за вана за първи път, моля, прочетете настоящото ръководство внимателно и го запазете за бъдещи справки. Ако не следвате тези инструкции, Вие излагате безопасността на детето си на риск.

Столче за вана 175. Столчето улеснява прехода от бебешката ваничка към нормалната вана. Столчето ще направи къпането още по-приятно за Вашето дете. То ще може да играе във водата и да бъде измито лесно.

**Указания за употреба.** Малките деца са безпомощни. Затова никога не оставяйте детето си само и винаги го придържайте, докато го къпете! Винаги се уверявайте, че повърхността, върху която смятате да поставите столчето, е равна, а вакуумните крачета - мокри (A). След това можете да поставите столчето във ваната. Натиснете силно вакуумните крачета и ги тествайте, както се опитате да издърпате столчето нагоре (B). След това напълнете ваната с вода до нивото, указано върху столчето. Уверете се, че водата не е твърде гореща. Тя би трябвало да е достатъчно топла, ако е с температура между 36 и 38 градуса.

**Съчетаване на артикули.** За повече информация относно пълния ни продуктов асортимент посетете

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

**ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор! При детето винаги трябва да има възрастен, който да го е хванал и да го придържа, за да не се стига до удавяне! Никога не реагирайте на външни дразнителни.

- Децата могат да се удавят много бързо, при това в съвсем плитка вода (приблизително 2 см).
- Бебешките вани не предоставят защита срещу удавяне. Случвало се е деца да се удавят във вана.
- Ако нямате друг избор, освен да излезе от помещението, то винаги взимайте детето със себе си.
- Столче за вана не бива да се използва, ако накрайникът на подпората вече не действа.
- Не използвайте столчето, ако детето Ви не може да седи самостоятелно.
- Не използвайте столчето във вана с наклонено или стъпаловидно дъно.
- След това можете да поставите столчето във ваната. Натиснете силно вакуумните крачета и ги тествайте, както се опитате да издърпате столчето нагоре (B).
- Винаги се уверявайте, че повърхността, върху която смятате да поставите столчето, е равна, а вакуумните крачета - мокри (A).
- Никога не пълнете ваната над нивото, указано върху столчето (детето Ви трябва да е вътре)
- Преди да сложите бебето във ваната, винаги проверявайте температурата на водата. Тя би трябвало да е достатъчно топла, ако е с температура между 36 и 38 градуса.
- Никога не пълнете ваната от крана, докато детето Ви е в нея.
- Погрижете се докато се къпе, детето Ви да не достига крана.
- Препоръчителното време за къпане е около 15 минути.
- Столчето е подходящо за деца от 7 до около 16 месеца с тегло, не по-голямо от 13 kg.

**Почистване.** Можете да освободите поставката за столче за вана лесно, като изтеглите накрайника за ухото (C). Почиствайте столче за вана с хладка вода и нежен сапун, след което я подсушавайте с кърпа. Никога не използвайте химически почистващи препарати. Никога не съхранявайте столче за вана по начин, който би могъл да деформира накрайника.

**Гаранция.** За повече информация относно гаранционните ни условия посетете страницата ни [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Пазете упътването и касовата бележка на сигурно място.

## СЗ

**Návod k použití bébé-jou koupací kruh 175.** Přečtěte si pozorně tento návod před tím, než začnete bébé-jou Koupací kruh používat a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí. Bezpečnost vašeho dítěte může vzniknout riziko, pokud se nebudete řídit těmito pokyny.

**Koupací kruh 175.** Koupací kruh usnadní přechod z dětské vaničky do běžné vany. S koupacím kruhem je čas strávený ve vaně pro vaše dítě mnohem zábavnější. Vaše dítě si může ve vodě hrát a můžete jej snadno vykoupat.

**Pokyny pro uživatele.** Dítě je velmi zranitelné. Nenechávejte dítě bez dozoru a držte dítě (fixně) po celou dobu koupání!

Vždy zkontrolujte a ujistěte se, že je povrch, na který chcete koupací kruh umístit, hladký, a navlhčete přísavky (A). Potom můžete umístit koupací kruh do vany. Přitiskněte pevně přísavky a zkontrolujte je, zkuste koupací kruh vytáhnout nahoru (B). Poté napusťte do vany vodu až po značku na koupacím kruhu. Ujistěte se, že voda není příliš horká. Pokud je voda mezi 36 až 38 stupňů, pak je to tak akorát.

**Související výrobky.** Pro více informací o naší kompletní kolekci, prosím, navštivte naše webové stránky: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## !VAROVÁNÍ!

**Pozor! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru! Vždy musí být dospělý přítomen a držet nebo dát podporu dítěti, aby se zabránilo utonutí. Nikdy se přitom nenechte vyrušit vnějšími faktory / vlivy.**

- K utonutí může dojít ve velmi krátkém čase a ve velmi mělké vodě ( $\pm 2$  cm).
- Tento produkt neposkytuje žádnou dodatečnou ochranu proti utonutí. Používání vaničky již vedlo k utonutí dětí.
- Když je nevyhnutelné, abyste opustili místnost, vždy si dítě vezměte s sebou.
- Nepoužívejte bébé-jou Koupací kruh, když přísavka nefunguje (správně).
- Koupací kruh nepoužívejte, pokud vaše dítě neumí samo sedět.
- Koupací kruh nepoužívejte ve vaně, která má dno na různé úrovni.
- Přitiskněte pevně přísavky a zkontrolujte je, zkuste koupací kruh vytáhnout nahoru (B).
- Vždy zkontrolujte a ujistěte se, že je povrch, na který chcete koupací kruh umístit, hladký, a navlhčete přísavky (A).
- Nikdy nenapouštějte vanu nad hladinu, označenou na koupacím kruhu (s dítětem).
- Vždy zkontrolujte teplotu vody než dítě vložíte do vaničky. Pokud je voda mezi 36 až 38 stupňů, pak je to tak akorát.
- Nikdy nenapouštějte vanu pod tekoucí vodu, zatímco vaše dítě je uvnitř (viz obrázek).
- Ujistěte se, že Vaše dítě nemůže dosáhnout na vodovodní kohoutek během koupání.
- Doporučená doba koupání je přibližně 15 minut.

- Koupací kruh je vhodný pro děti od 7 měsíců do asi 16 měsíců a do váhy do 13 kg.

**Čištění.** Můžete snadno vyjmout bébé-jou z koupací kruh, zatažením za malou přísavku (C). Vyčistěte bébé-jou vanu vlažnou vodou a mýdlem a osušte ručnickem. Nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Skladujte bébé-jou koupací kruh bezpečně tam, kde nemůže dojít k jeho poškození. Deformace např. přísavky ovlivňuje správné fungování.

**Záruka.** Pro více informací o záruce, prosím, navštivte naše webové stránky: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

DE

**Anleitung bébé-jou Badewannenring 175.** Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Badewannenring verwenden und bewahren Sie sie es für zukünftige Referenz auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann nicht gewährleistet werden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

**Badewannenring 175.** Der Badewannenring erleichtert den Umstieg von einer Babywanne auf eine normale Badewanne. Der Badewannenring gestaltet das Baden sehr viel angenehmer für Ihr Kind. Ihr Kind kann im Wasser spielen, während es gleichzeitig problemlos gewaschen wird.

**Gebrauchsanleitung.** Ein Kind ist hilfsbedürftig. Lassen Sie Ihr Kind darum nie allein und halten Sie Ihr Kind jederzeit sicher fest beim Baden! Stellen Sie immer sicher, dass die Oberfläche, auf der Sie den Badewannenring positionieren möchten, glatt ist, und machen Sie die Saugnapfe nass (A). Sie können den Badewannenring in der Badewanne positionieren. Drücken Sie die Saugnapfe kräftig nach unten und kontrollieren Sie die Stabilität, indem Sie versuchen, den Badewannenring wieder hochzuziehen (B). Füllen Sie die Badewanne nun bis zu der auf dem Badewannenring angebrachten Markierung mit Wasser. Wenn das Badewasser zwischen 36 und 38 Grad ist, dann ist es genau richtig.

**Passende Produkte.** Für weitere Informationen über unseren kompletten Produktkatalog, schauen Sie gern auf unserer Website: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) vorbei.

## WARNUNGEN!

**ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt! Es sollte immer ein Erwachsener bei dem Kind sein, um es fest zu halten und zu unterstützen, um Ertrinken zu verhindern! Reagieren Sie nie auf Einflüsse von außen.**

- Kinder können sehr schnell und in sehr flachem Wasser ( $\pm 2$  cm) ertrinken.
- Die Badewannenring bietet keinen Schutz gegen Ertrinken. Leider hat es schon tragische Unglücksfälle in einer Badewanne gegeben.
- Sollten Sie gezwungen sein, den Raum zu verlassen, nehmen Sie Ihr Kind unbedingt mit.
- Wenn der Saugnapf nicht mehr funktioniert, bitte den Badewannenring nicht mehr verwenden.
- Verwenden Sie den Badewannenring nicht, wenn Ihr Kind nicht eigenständig sitzen kann.
- Verwenden Sie den Badewannenring nicht in einer Badewanne mit unterschiedlichen Höhen.
- Drücken Sie die Saugnapfe kräftig nach unten und kontrollieren Sie die Stabilität (B).
- Stellen Sie immer sicher, dass die Oberfläche, auf der Sie den Badewannenring positionieren möchten, glatt ist (A).
- Füllen Sie niemals mehr Wasser ein als bis zu der auf dem Badewannenring angegebenen Markierung (Ihr Kind bereits inbegriffen).
- Überprüfen Sie immer die Wassertemperatur bevor Sie Ihr Baby in die Badewanne legen. Die ideale Temperatur des Badewassers liegt zwischen 36 und 38 Grad
- Füllen Sie die Badewanne nicht unter einem Wasserhahn, wenn sich Ihr Kind in der Babybadewanne befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Baden nicht an den Wasserhahn gelangen kann.
- Die empfohlene Badedauer beträgt etwa 15 Minuten.
- Der Badewannenring ist für Kinder von 7 bis etwa 16 Monaten mit einem Gewicht von maximal 13kg geeignet.

**Reinigung.** Sie können einfach den Badewannenring aus der Badewanne holen, indem Sie an der Lasche des Saugnapfes ziehen (C). Reinigen Sie den Badewannenring mit lauwarmem Wasser und milder Seife und trocknen Sie sie danach gut ab. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Stellen Sie den Badewannenring in einem Ort, wo er nicht beschädigt werden kann. Zum Beispiel können Verformungen des Saugnapfes diesen stark beeinträchtigen.

**Garantie.** Für weitere Informationen über unsere Garantie, schauen Sie auf unserer Website: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) vorbei. Bewahren Sie Ihren Bon und Kaufbeleg an einer sicheren Ort auf.

DK

**Manual bébé-jou badering 175.** Læs denne vejledning omhyggeligt, inden baderingen tages i brug, og gem den til fremtidig reference. Dit barns sikkerhed kan være i fare, hvis du ikke følger disse instruktioner.

**Badering 175.** Baderingen letter overgangen fra et babybad til et normalt badekar. Baderingen gør badetiden for dit barn meget sjovere. Dit barn kan lege i vandet og kan vaskes nemt.

**Brugsanvisning.** Et lille barn kan nemt komme til skade. Derfor må du aldrig efterlade dit barn alene, og du skal altid holde ham eller hende, under badningen! Kontrollér altid overfladen og sørg for at overfladen, hvor du vil placere baderingen, er glat og gør suge puderne våde. Du kan derefter placere baderingen i badet (A). Pres suge puderne godt ned og tjek at den står fast ved at forsøge at trække baderingen op igen (B). Nu kan du fylde badet med vand op til det angivne niveau på baderingen. Vandet bør være varmt nok, hvis det er mellem 36 og 38 grader.

**Matchende dele.** Besøg vores hjemmeside, [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com), for mere information om vores komplette produktortiment.

## ADVARSLER!

**OBS!! Efterlad aldrig dit barn uden opsyn! En voksen skal altid være til stede til at holde og støtte barnet for at forhindre drukning! Reager aldrig på eventuelle ydre påvirkninger.**

- Børn kan drukne meget hurtigt og på meget lavt vand (ca. 2cm).
- Babybadekarret yder ingen beskyttelse mod drukning. Børn er tidligere druknet i badekar.
- Hvis du ikke har anden mulighed end at forlade lokalet, skal du altid tage dit barn med dig.
- Badering må ikke anvendes, hvis sugeskoppen ikke længere virker.
- Brug ikke baderingen hvis ikke dit barn kan sidde selvstændig.
- Brug ikke baderingen i et badekar med forskellige niveauer.
- Pres suge puderne godt ned og tjek at den står fast ved at forsøge at trække baderingen op igen (B).
- Kontrollér altid overfladen og sørg for at overfladen, hvor du vil placere baderingen (A).
- Fyld aldrig badekarret over niveauet som er angivet på baderingen (dette er inklusiv dit barn).
- Kontrollér altid vandets temperatur, før du sætter dit barn i badekarret, hvis det er mellem 36 og 38 grader.
- Fyld aldrig badekarret op ved hjælp af hanen, mens dit barn sidder i badekarret.
- Sørg for at dit barn ikke kan nå hanen under badning.
- Anbefalet badetid er cirka 15 minutter.
- Baderingen kan anvendes til børn fra 7 måneder indtil cirka 16 måneder med en vægt op til max 13kg.

**Rengøring.** Du kan nemt fjerne badering fra babybadekarret ved at trække i sugeskoppens flig (C). Badering må aldrig opbevares på en sådan måde, at sugeskoppen kan blive deform. Rengør badering med lukket vand og mild sæbe og tør det efterfølgende med en klud. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler.

**Garanti.** Besøg vores [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) hjemmeside for mere information om vores garantibestemmelser. Opbevar denne vejledning og købskvitteringen på et sikkert sted.

## EE

**bébé-jou vannirõngas 175 juhend.** Palun lugege seda juhendit hoolikalt enne, kui hakkate vannirõngas kasutama. Hoidke seda turvalises kohas juhuks, kui peate sellega edaspidi uuesti tutvuma. Te võite ohustada enda last, kui eirate siintoodud juhiseid.

**Vannirõngas 175.** Vannirõngaga on lihtsam hakata last beebivanni asemel tavalises vannis vannitama. Vannirõngas muudab vannitamise lapse jaoks palju meeldivamaks kogemuseks. Laps saab vees mängida ja teda on lihtsam pesta.

**Kasutusjuhised.** Väike laps võib kergesti vigastada. Ärge kunagi jätke enda last ükski ja hoidke teda alati vannitamise ajal. Enne vannitamist kontrolli alati, et vannirõnga alune pind oleks tasane, seejärel kasta iminapp märjaks ja kinnita vannirõngas vanni põhja külge (A). Vajuta iminappi tugevalt kinni ja kontrolli vannirõngast ülespoole tõmmates, kas see püsib kindlalt paigal (B). Lase vann vannirõngale märgitud nivootähiseni vett täis. Veenduge, et vannivesi ei ole liiga kuum. Vesi peaks olema piisavalt soe vahemikus 36 ja 38 kraadi.

**Ühilduvad tooted.** Palun külastage meie veebisaiti [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com), et tutvuda meie täieliku tootevalikuga.

## HOIATUSED!

**ETTEVAATUST! Ärge kunagi jätke last järelevalveta! Uppumise vältimiseks peab vannitamisel olema alati juures lapsevanem, kes hoiab ja toetab last! Ärge kunagi reageerige välistele mõjudele.**

- Lapsed võivad väga kiiresti uppuda ja see võib juhtuda väga madalas vees (ligikaudu 2 cm).
- Beebivanni ei kaitse last uppumise eest. Lapsed on varemgi vannis uppunud.
- Kui te ei saa ruumist lahkumist vältida, siis võtke laps alati endaga kaasa.
- Vannirõngas ei tohi kasutada, kui selle all paiknev iminapp enam ei toimi.
- Ära kasuta vannirõngast, kui su laps ei oska iseseisvalt istuda.
- Ära kasuta vannirõngast erinevate tasapindadega vannis.
- Vajuta iminappi tugevalt kinni ja kontrolli vannirõngast ülespoole tõmmates, kas see püsib kindlalt paigal (B).
- Enne vannitamist kontrolli alati, et vannirõnga alune pind oleks tasane, seejärel kasta iminappi märjaks ja kinnita vannirõngas vanni põhja külge (A).
- Ära lase vannis kunagi ettenähtust rohkem vett (veetase ei tohi lubatust kõrgem olla ka siis, kui laps on van-

- nirõngasse asetatud).
- Kontrollige alati vee temperatuuri enne lapse vanni panemist. Vesi peaks olema piisavalt soe vahemikus 36 ja 38 kraadi.
- Ärge kunagi täitke vanni kraanist, kui laps on vannis sees.
- Veenduge, et laps ei ulata vannitamise ajal kraanini.
- Soovitatav vannitamise aeg on umbes 15 minutit.
- Vannirõngas on mõeldud 7 kuni 16 kuu vanustele lastele kaaluga kuni 13 kilogrammi.

**Puhastamine.** Vannirõngas on mugav beebivannist eemaldada, tõmmates iminappa trippi (C). Puhastage vannirõngas leige vee ja pehmetoimelise seebiga. Seejärel kuivatage lapiga. Ärge kunagi kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge kunagi hoidke vannirõngas viisil, mis võib iminappa deformeerida.

**Garantii.** Külastage meie veebisaiti [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com), et lugeda lähemalt meie garantiitingimuste kohta. Oidke enda juhendit ja ostutšekki turvalises kohas.

EN

**bébé-jou bath seat 175 manual.** Please read this manual carefully before you start using the bath seat and keep it somewhere safe in case you want to consult it again at some later stage. Your child's safety can be in danger if you do not follow these instructions.

**Bath seat 175.** De bath seat eases the transition from a babybath to a normal bath tub. The bath seat makes bath time for your child much more enjoyable. Your child can play in the water and can be washed easily.

**Instructions for use.** A small child is vulnerable. Therefore make sure you never leave your child alone and always hold him or her whilst bathing! Always check to make sure the surface you are planning on positioning the bathseat is smooth (A) and wet the suction pads. You can then position the bath seat in the bath. Press the suction pads down firmly and check it by trying to pull the bath seat up again (B). Now fill the bath with water up to the level indicated on the bath seat. Make sure the bath water isn't too hot. The water should be warm enough if it's between 36 and 38 degrees.

**Matching items.** Please visit our [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) website for more information about our complete product assortment.

## WARNINGS!

**BEWARE! Never leave your child unattended! An adult always needs to be present to hold and support the child in order to prevent drowning! Never react to any external influences.**

- Children can drown very quickly and can do so in very low water ( $\pm 2$  cm).
- The bath seat offers no protection against drowning. Children have drowned in baths.
- If you have no option but to leave the room, then always take your child with you.
- The bath seat can no longer be used when the suction pad cup isn't working anymore.
- Don't use the bath seat if your child can't sit by herself / himself.
- Don't use the bath seat in a bath with different levels.
- Make sure the bath seat has been set up properly and has been effectively secured to the bath (B).
- Always check to make sure the surface you are planning on positioning the bathring is smooth, clean, undamaged and no antiskid (A).
- Never fill the bath passed the level indicated on the bath seat (this includes your child).
- Always check the water's temperature before putting your child in the bath.
- Never fill the bath up using the tap whilst your child is in the baby bath.
- Make sure your child can't reach the tap whilst bathing.
- Recommended bathing time is approx. 15 minutes.
- The bath seat is suitable for children from 7 until approx 16 months with a weight up to max 13kg.

**Cleaning.** You can easily remove the bath seat from the baby bath by pulling on the suction pad's tab (C). Clean the bath seat with lukewarm water and mild soap and subsequently dry it with a cloth. Never use chemical cleaning agents. Never store the bath seat in such a way that the suction pad can become deformed.

**Guarantee.** Visit our [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) website for more information about our guarantee conditions. Keep your manual and proof of purchase in a safe place.

ES

**Manual de asiento de baño de bébé-jou 175.** Lea atentamente este manual antes de utilizar el asiento de baño y consérvelo para poder consultarlo posteriormente, si fuere necesario. La seguridad de su bebé puede verse amenazada si no sigue estas instrucciones.

**Asiento de baño 175.** El asiento de baño BathRing facilita la transición de un baño para bebés a una bañera normal de baño. El asiento de baño hace el momento del baño mucho más agradable para su hijo y ahora podrá jugar en el agua y ser lavado fácilmente.

**Instrucciones de uso.** Los bebés son vulnerables. Por eso, no deje nunca solo a su bebé y manténgalo sujeto todo el tiempo mientras lo baña. Asegúrese siempre de que la superficie sobre la que va a colocar el asiento de baño BathRing es suave y húmedezca las ventosas (A). A continuación, podrá colocar el asiento en la bañera. Presione las ventosas hacia abajo firmemente y compruébelas tirando de nuevo del asiento (B). Ahora llene la bañera con agua hasta el nivel indicado en el asiento de baño. Si el agua está entre los 36 y los 38 grados, está suficientemente caliente.

**Accesorios complementarios.** Para más información sobre nuestro surtido completo de productos, visite nuestra página web [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## ADVERTENCIAS!

**ATENCIÓN! No deje nunca a su bebé sin vigilancia. El bebé siempre debe estar con un adulto, para que le sostenga y apoye y para evitar que se ahogue. No haga caso de las cosas que sucedan en su entorno.**

- Los bebés pueden ahogarse muy rápidamente y en muy poca agua ( $\pm 2$  cm).
- La bañera para bebés no ofrece ninguna protección contra el ahogamiento. Y hay bebés que se han ahogado en la bañera.
- Si debe abandonar la habitación necesariamente, lleve a su bebé consigo.
- Si la ventosa no funciona, no use más el asiento de baño.
- No utilice el asiento de baño si el niño no puede sentarse por sí mismo.
- No utilice el asiento de baño en una bañera con diferentes niveles.
- Presione las ventosas hacia abajo firmemente y compruébelas tirando de nuevo del asiento (B).
- Asegúrese siempre de que la superficie sobre la que va a colocar el asiento de baño es suave y húmedezca las ventosas (A).
- Nunca llene la bañera por encima del nivel indicado en el asiento de baño (esto incluye la altura de su hijo).
- Controle siempre la temperatura del agua, antes de meter a su bebé en ella. Si el agua está entre los 36 y los 38 grados.
- Nunca llene la bañera con el grifo, cuando su bebé está dentro de la bañera.
- Preocúpese de que su bebé no pueda alcanzar el grifo durante el baño.
- El tiempo de baño recomendado es de aprox. 15 minutos.
- El asiento de baño es adecuado para niños de 7 hasta aprox. 16 meses con un peso de hasta 13 kg como máximo.

**Limpieza.** Puede sacar sencillamente el asiento de baño para bebés, levantando el labio de la ventosa (C). Limpie el asiento de baño con agua tibia y un jabón suave. Después séquela frotando con un paño. No utilice nunca productos de limpieza químicos. Nunca guarde el asiento de baño de modo que la ventosa se pueda deformar.

**Garantía.** Para más información sobre nuestras condiciones de garantía, visite nuestra página web: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Conserve su manual y comprobante de compra en un lugar seguro.

## FR

**Manuel de Anneau de bain pour bébé 175 bébé-jou.** Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'anneau de bain pour bébé et gardez-le en lieu sûr au cas où vous voudriez le consulter de nouveau à tout moment. La sécurité de votre enfant peut être en danger si vous ne suivez pas ces instructions.

**Anneau de bain 175.** L'anneau de bain facilite la transition d'un bain de bébé à une baignoire normale. L'anneau de bain rend beaucoup plus agréable l'heure du bain pour votre enfant. Votre enfant peut jouer dans l'eau et être facilement lavé.

**Mode d'emploi.** Un petit enfant est vulnérable. Assurez-vous donc de ne jamais laisser votre enfant seul et tenez-le toujours pendant le bain! Assurez-vous toujours que la surface sur laquelle vous avez décidé de positionner l'anneau de bain soit lisse et mouillez les ventouses (A). Vous pouvez ensuite placer l'anneau de bain dans le bain. Appuyez fermement sur les ventouses et vérifiez-les en essayant de tirer sur l'anneau de bain (B). Remplissez maintenant la baignoire avec de l'eau jusqu'au niveau indiqué sur l'anneau de bain. L'eau devrait être suffisamment chaude si elle est entre 36 et 38 degrés (99°F).

**Articles correspondants.** Veuillez consulter notre site Web [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) pour plus d'informations sur notre offre complète de produits.

## AVERTISSEMENT!

**PRENEZ GARDE! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance ! Un adulte doit toujours être présent pour tenir et soutenir l'enfant afin de l'empêcher de se noyer ! Ne réagissez jamais aux influences externes.**

- Les enfants peuvent se noyer très rapidement, et ce même dans très peu d'eau (environ 2 cm).



- La baignoire pour bébé n'offre aucune protection contre la noyade. Des enfants se sont noyés dans des baignoires.
- Si vous n'avez pas d'autre choix que de sortir de la pièce, prenez toujours votre enfant avec vous.
- L'anneau de bain ne peut plus être utilisé lorsque la ventouse ne fonctionne plus.
- Ne pas utiliser l'anneau de bain si votre enfant ne peut pas s'asseoir tout(e) seul(e).
- Ne pas utiliser l'anneau de bain dans une salle de bain avec différents niveaux.
- Appuyez fermement sur les ventouses et vérifiez-les en essayant de tirer sur l'anneau de bain (B).
- Assurez-vous toujours que la surface sur laquelle vous avez décidé de positionner l'anneau de bain soit lisse (A).
- Ne remplissez jamais le bain au-dessus du niveau indiqué sur l'anneau de bain (il inclut votre enfant)
- Contrôlez toujours la température de l'eau avant de mettre votre enfant dans le bain. L'eau devrait être suffisamment chaude si elle est entre 36 et 38 degrés (99°F).
- Ne remplissez jamais la baignoire par le robinet pendant que votre enfant est dans la baignoire pour bébé.
- Assurez-vous que votre enfant ne puisse pas atteindre le robinet en se baignant.
- La durée de baignade recommandée est d'environ 15 minutes.
- L'anneau de bain est adapté aux enfants de 7 à 16 mois environ d'un poids maxi de 13 kg.

**Nettoyage.** Vous pouvez facilement enlever l'anneau de bain de la baignoire pour bébé en tirant sur la languette de la ventouse (C). Nettoyez l'anneau de bain avec de l'eau tiède et un savon doux puis séchez-la avec un chiffon. Conservez votre manuel et votre preuve d'achat en lieu sûr. Ne stockez jamais l'anneau de bain de telle sorte que la ventouse puisse se déformer.

**Garantie.** Visitez notre site Web [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) pour plus d'informations sur nos conditions de garantie. Conservez votre manuel et votre preuve d'achat en lieu sûr.

GR

**Εγχειρίδιο καθισματάκι μπάνιου μωρού βεβέ-ζου 175.** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το καθισματάκι μπάνιου φυλάξτε το σε κάποιο ασφαλές μέρος για την περίπτωση που θελήσετε να το συμβουλευτείτε και πάλι σε μετέπειτα στάδιο. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να βρεθεί σε κίνδυνο εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.

**Καθισματάκι μπάνιου 175.** Το καθισματάκι μπάνιου διευκολύνει τη μετάβαση από το μπανάκι του μωρού σε κανονική μπανιέρα. Το καθισματάκι μπάνιου κάνει την ώρα του μπάνιου πολύ πιο διασκεδαστική για το μωρό σας. Το παιδί σας μπορεί εύκολα να παίζει στο νερό και συγχρόνως να πλένεται.

**Οδηγίες χρήσης.** Ένα μικρό παιδί είναι ευάλωτο. Για το λόγο αυτό διασφαλίστε ότι δεν αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο του και πάντα κρατάτε το ενώ το κάνετε μπάνιο! Ελέγχετε πάντα ώστε να διασφαλίσετε ότι η επιφάνεια στην οποία σχεδιάζετε να τοποθετήσετε το καθισματάκι μπάνιου είναι ομαλή και βρέχετε τις βεντούζες (Α). Στη συνέχεια μπορείτε να τοποθετήσετε το καθισματάκι μπάνιου στην μπανιέρα. Πίστετε προς τα κάτω τις βεντούζες σταθερά και ελέγξτε τις προσπαθώντας να τραβήξετε και πάλι προς τα πάνω το καθισματάκι μπάνιου (Β). Τώρα γεμίστε την μπανιέρα με νερό έως τη στάθμη που υποδεικνύεται στο καθισματάκι μπάνιου. Το νερό θα πρέπει να είναι αρκετά ζεστό εάν η θερμοκρασία του είναι μεταξύ 36 και 38 βαθμών Κελσίου.

**Προϊόντα που πωλούνται χωριστά.** Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πλήρη γκάμα των προϊόντων μας.

## Προειδοποιήσεις!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρησή! Πρέπει πάντα να είναι παρών ένας ενήλικας για να κρατά και να στηρίζει το παιδί ώστε να αποφευχθεί ο πνιγμός! Μην αποκρίνεστε ποτέ σε εξωτερικά ερεθίσματα.

- Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν πολύ γρήγορα και σε πολύ χαμηλή στάθμη νερού (περίπου 2 εκ.).
- Το μπανάκι μωρού δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι του πνιγμού. Υπάρχουν περιστατικά πνιγμού παιδιών σε μπανάκια.
- Αν δεν έχετε άλλη επιλογή παρά να βγείτε από το δωμάτιο, τότε πάντα παίρνετε το παιδί σας μαζί.
- Το καθισματάκι μπάνιου δεν μπορεί να χρησιμοποιείται πλέον όταν η βεντούζα δεν λειτουργεί πια.
- Μην χρησιμοποιείτε το καθισματάκι μπάνιου αν το παιδί σας δεν μπορεί να καθίσει μόνο του χωρίς βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το καθισματάκι μπάνιου σε μπανιέρα με πολλά επίπεδα.
- Πίστετε προς τα κάτω τις βεντούζες σταθερά και ελέγξτε τις προσπαθώντας να τραβήξετε και πάλι προς τα πάνω το καθισματάκι μπάνιου (Β).
- Ελέγχετε πάντα ώστε να διασφαλίσετε ότι η επιφάνεια στην οποία σχεδιάζετε να τοποθετήσετε το καθισματάκι μπάνιου είναι ομαλή και βρέχετε τις βεντούζες (Α).
- Μην γεμίζετε ποτέ την μπανιέρα πάνω από τη στάθμη που υποδεικνύεται στο καθισματάκι μπάνιου (με το παιδί σας καθισμένο στο καθισματάκι)
- Πάντα ελέγχετε τη θερμοκρασία του νερού πριν βάλετε το παιδί σας στο μπανάκι. Το νερό θα πρέπει να είναι αρκετά ζεστό εάν η θερμοκρασία του είναι μεταξύ 36 και 38 βαθμών Κελσίου.



pridržavali ovih uputa, možete dovesti u pitanje sigurnost vašeg djeteta.

**Prsten za kupanje 175.** Prsten za kupanje olakšava prijelaz iz dječje kadiće u normalnu kadu. S prstenom za kupanje će vaše dijete puno više uživati u kupanju. Dok ga kupate, ono će se zadovoljno igrati u vodi.

**Upute za korištenje.** Malo dijete je osjetljivo. Stoga pripazite da svoje dijete nikad ne ostavljate samo, a tijekom kupanja ga uvijek pridržavajte! Obavezno se uvjerite da je površina na koju planirate postaviti prsten za kupanje glatka, a potom navlažite usisne kapice (A). Potom možete prsten za kupanje staviti u kadu. Čvrsto pritisnite usisne kapice prema dolje i provjerite ih tako da pokušate prsten za kupanje povući prema gore (B). Potom napunite kadu vodom do razine navedene na prstenu za kupanje. Uvjerite se da voda nije prevruća. Optimalna temperatura vode je između 36 i 38 stupnjeva.

**Odgovarajući proizvodi.** Molimo vas da za više informacija o kompletnom asortimanu proizvoda posjetite našu internetsku stranicu [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## UPOZORENJA!

**OPREZ! Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora! Potrebno je da uvijek bude prisutna odrasla osoba koja će držati i podupirati dijete kako bi se spriječilo utapanje! Nikad ne reagirajte na vanjske utjecaje.**

- Djeca se mogu utopiti vrlo brzo i to u vrlo malo vode (cca.2 cm).
- Kadica za kupanje bebe nema nikakvu zaštitu od utapanja. Događalo se da se djeca utope u kadicama.
- Ako baš morate napustiti prostoriju, uvijek uzmite dijete sa sobom.
- Korištenje kadiće nije dozvoljeno koristiti ako su usisne kapice izgubile svoju funkciju.
- Prsten za kupanje nemojte koristiti ako vaše dijete ne može samostalno sjediti.
- Prsten za kupanje ne koristite u kadama različitih razina.
- Čvrsto pritisnite usisne kapice prema dolje i provjerite ih tako da pokušate prsten za kupanje povući prema gore (B).
- Obavezno se uvjerite da je površina na koju planirate postaviti prsten za kupanje glatka, a potom navlažite usisne kapice (A).
- Nikad ne punite kadu vodom iznad razine navedene na prstenu za kupanje (uključujući vaše dijete).
- Prije nego stavite dijete u kadicu, uvijek provjerite temperaturu vode. Optimalna temperatura vode je između 36 i 38 stupnjeva.
- Nikad ne nadolijevajte vodu iz slavine dok se dijete nalazi u kadići.
- Uvjerite se da tijekom kupanja vaše dijete ne može dosegnuti slavinu.
- Preporučeno vrijeme trajanja kupanja je cca. 15 minuta.
- Prsten za kupanje je prikladan za djecu od 7 do cca. 16 mjeseci, do max. 13 kg težine.

**Čišćenje.** Prsten za kupanje jednostavno možete izvući iz kadiće za kupanje tako da povučete usisne kapice (C). Prsten za kupanje očistite mlakom vodom i blagim sapunom, a potom obrišite krpom. Nikad ne koristite kemijska sredstva za čišćenje. Prsten za kupanje nikad ne pohranjujte na način na koji bi moglo doći do oštećenja usisnih kapica.

**Jamstvo.** Za više informacija o jamstvenim uvjetima posjetite našu internetsku stranicu [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Pohranite vaš priručnik i dokaz o kupnji na sigurno mjesto.

IT

**Manuale di utilizzo della seggiolino da bagno per bambini bébé-jou 175.** Si prega di leggere questo manuale di istruzioni con attenzione prima di utilizzare questa seggiolino da bagno per bambini e tenerlo per consultarlo in futuro in caso di necessità. La sicurezza del vostro bambino dipende anche dal fatto che voi seguiate le istruzioni con cura.

**Seggiolino da bagno 175.** Il seggiolino da bagno facilita il passaggio da una vasca per neonati ad una vasca da bagno standard. Il seggiolino da bagno rende il bagnetto del tuo bambino un momento piacevole. Il tuo bambino può giocare e divertirsi con l'acqua ed al tempo stesso può essere lavato facilmente.

**Manuale d'uso.** Un bambino è un essere vulnerabile. Non lasciarlo per nessun motivo da solo nella vasca e aiutarlo sempre a mantenere la corretta posizione! Assicurati sempre che la superficie su cui intendi sistemare il seggiolino da bagno sia liscia e bagna le ventose. Fatto ciò, sistema il seggiolino da bagno nella vasca (A). Spingi con forza affinché le ventose si fissino saldamente e prova la stabilità tentando di tirare nuovamente su il seggiolino (B). Riempi la vasca con acqua fino alla tacca di livello indicata dal seggiolino da bagno. Se l'acqua ha una temperatura tra i 36 e i 38 gradi, è sufficientemente calda.

**Prodotti correlati.** Per visionare tutti i nostri articoli e le relative informazioni si prega di consultare il nostro sito: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## ATTENZIONE!

**ATTENZIONE! Non lasciate mai il vostro bambino incustodito! Vi deve sempre essere una persona adulta a controllare, per tenerlo su e far sì che non anneghi! Non fidarsi di un controllo fatto da lontano.**

- I bambini potrebbero annegare in fretta in acque anche molto basse (±2 cm).

- La vasca in sé non previene l'annegamento. Purtroppo vi sono stati casi in cui bambini sono annegati in queste circostanze.
- In caso in cui dobbiate allontanarvi dalla stanza, portate il bambino con voi.
- Quando il tappo ventosa non funziona più, non utilizzare più seggiolino da bagno.
- Non utilizzare se il bambino/a non sa ancora stare seduto.
- Non utilizzare in vasche formate da livelli diversi.
- Spingi con forza affinché le ventose si fissino saldamente e prova la stabilità tentando di tirare nuovamente su il seggiolino (B).
- Assicurati sempre che la superficie su cui intendi sistemare il seggiolino da bagno sia liscia (A).
- Non riempire mai la vasca sopra la tacca di livello indicata sul seggiolino (compreso il peso del bambino).
- Controllate sempre la costanza della temperatura dell'acqua quando il bambino vi si trova dentro. Se l'acqua ha una temperatura tra i 36 e i 38 gradi, è sufficientemente calda.
- Non versate acqua quando il bambino si trova dentro la vasca.
- Assicuratevi che l'acqua non copra mai la testa.
- Tempo di utilizzo consigliato: 15 minuti.
- Adatto a bambini da 7 a circa 16 mesi con un peso massimo di 13kg.

**Pulizia.** Il seggiolino da bagno si può rimuovere facilmente per poter togliere il tappo e far sì che scenda l'acqua. Pulire il seggiolino da bagno con acqua tiepida e detersivo non aggressivo per le superfici ed asciugarla con cura (C). Non utilizzare prodotti chimici. Non posizionare mai il seggiolino da bagno in modo che danneggi il tappo ventosa.

**Garanzia.** Per maggiori informazioni sulla garanzia del prodotto consultare il nostro sito: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Tenere le istruzioni e la garanzia in un posto sicuro.

## KO

**bébé-jou** 바스링 175 사용 설명서. 바스링을 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 사용하며 필요 시 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 이러한 지침을 따르지 않을 경우 자녀의 안전 위험이 발생할 수 있습니다.

바스링 175. 바스링을 온 아기를 일반 욕조에 옮겨 목욕시킬 때 편리하게 사용할 수 있습니다. 바스링을 모으 아기가 목욕을 훨씬 더 즐길 수 있습니다. 아기가 물에서 놀 수 있고 쉽게 목욕할 수 있습니다.

사용설명서. 아기는 취약합니다. 그러므로 목욕 시 절대 아기를 혼자 놔두지 마시고 어떤 상황에서도 꼭 잡아 주십시오. 바스링 을 놓을 위치의 표면이 매끈하고 흡입 패드가 적셔지는 지를 항상 확인합니다 (A). 그런 다음 바스링 을 욕조 안에 둡니다. 흡입 패드를 세게 누르고 바스링 을 위로 잡아 당겨서 고정 상태를 확인합니다 (B). 이제 바스링 에 표시된 부분까지 목욕 물을 채웁니다.물이 너무 따뜻하지 않도록 주의 하십시오. 물의 온도가 섭씨 35-37 (99 ° F) 도일 경우 적당한 온도입니다.

부속제품. 저희 모든 제품에 자세한 정보를 원하시면 저희 웹 사이트 [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) 을 방문하십시오.

## 경고!

주의! 당신의 아기를 절대 혼자 두지 마십시오! 어떤 상황에서도 늘 성인이 아기와 함께하여 아기를 잡아주고 받혀주므로 의사의 불의 사고를 방지해야 합니다! 그러므로 절대 외부의 영향에 반응하지 마십시오.

- 아기들은 아주 빠르게 매우 얇은 (± 2 cm) 물에서 익사 할 수 있습니다.
- 아기욕조는 의사에 대한 그 어떤 보호도 제공하지 않습니다. 욕조에서 익사한 아이들이 있습니다.
- 만약 욕조 공간을 떠날 수 밖에 없는 상황이라면 아기를 데리고 가십시오.
- 바스링 의 흡입력이 더 이상 온전한 기능을 하지 않을 때는 더 이상 을 사용하지 마십시오.
- 아기가 스스로 앉을 수 없는 경우에는 바스링 을 사용하지 마십시오.
- 욕조 바닥 높이가 동일하지 않은 경우에는 바스링 을 사용하지 마십시오.
- 흡입 패드를 세게 누르고 바스링 을 위로 잡아 당겨서 고정 상태를 확인합니다 (B).
- 바스링 을 놓을 위치의 표면이 매끈하고 흡입 패드가 적셔지는 지를 항상 확인합니다 (A).
- 바스링 에 표시된 부분 이상으로 목욕 물을 채우지 마십시오(아기를 넣은 상태에서).
- 물의 온도를 늘 체크하고 아기를 목욕시키십시오. 물의 온도가 섭씨 35-37 (99 ° F) 도일 경우 적당한 온도입니다.
- 아기가 욕조에 있을 때는 절대 수도에서 직접 욕조에 물을 채우지 마십시오.
- 아기가 욕조에 있을 때는 아기의 손이 수도에 닿지 않게 주의 하십시오.
- 권장 입욕 시간은 약 15분입니다.
- 바스링 은 생후7개월에서 약 16개월까지, 최대 체중13kg까지의 아기에 적합합니다.

참소.

흡입력 탭을 살짝 잡아 당기면 바스링 씯을 아기욕조에서 간단하게 분리할 수 있습니다 (C).

바스링 씯 는 미지근한 물과 순한 비누로 청소하신 후 수건으로 물기를 잘 닦아 주십시오.

절대 화학 세정제를 사용하지 마십시오.

바스링 씯 보관 시 흡입력이 구부러지거나 균형이 어긋나지 않도록 주의하시기 바랍니다.

**Handleiding bébé-jou badring 175.** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de badring gaat gebruiken en bewaar deze om eventueel later te kunnen raadplegen. De veiligheid van uw kindje kan gevaar oplopen indien u deze instructies niet opvolgt.

**Badring 175.** De badring vergemakkelijkt de overgang van een babybadje naar een gewoon bad en maakt het baderen voor je kindje nog veel leuker. Je kindje kan spelen in het water en eenvoudig gewassen worden!

**Gebruiksaanwijzing.** Een kindje is kwetsbaar. Laat uw kindje daarom nooit alleen en houd uw kindje te allen tijde binnen armreik tijdens het baden! Controleer altijd of het oppervlak waar u de badring wil plaatsen vlak is (A) en maak de zuignappen nat. Plaats de badring op de bodem van het bad en druk de zuignappen goed vast. Controleer dit door de badring nog even omhoog te trekken (B). Hierna vult u het bad met water tot aan het niveau aangegeven op de badring. Zorg ervoor dat het badwater niet te warm is. De ideale temperatuur is tussen 36 en 38 graden.

**Bijpassende artikelen.** Kijk voor meer informatie over ons complete productassortiment op onze website: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## WAARSCHUWINGEN!

**OPGELET! Laat uw kindje nooit onbewaakt achter! Er moet altijd een volwassene persoon bij het kindje aanwezig zijn! Reageer dus nooit op invloeden van buitenaf.**

- Kinderen kunnen zeer snel en in zeer laag water ( $\pm 2$  cm) verdrinken.
- De badring biedt géén enkele bescherming tegen verdrinking. Er zijn kinderen verdrongen in bad.
- Mocht u noodzaak zijn de ruimte te verlaten, neem uw kindje dan mee.
- Gebruik de badring niet als de zuignap niet meer functioneert of onderdeel kapot zijn of ontbreken.
- Gebruik de badring niet wanneer uw kindje nog niet zelfstandig kan zitten.
- Gebruik de badring niet in een badkuip met meerdere niveaus.
- De badring stevig aandrukken, zodanig dat alle zuignappen goed vast zitten (B).
- Zorg ervoor dat de oppervlakte van de badkuip goed schoon, glad en onbeschadigd is en niet voorzien is van een antislip laag (A).
- Vul het bad nooit voorbij het niveau aangegeven op de badring (dit is inclusief uw kind).
- Controleer altijd de temperatuur van het water voordat u, uw kindje in de badring zet. De temperatuur moet tussen de 36 en de 38 graden zijn.
- Vul het bad nooit wanneer uw kindje in het bad zit.
- Zorg dat uw kindje tijdens het baden niet bij de kraan kan.
- De aanbevolen tijdsduur van baden is ongeveer 15 minuten.
- De badring is geschikt voor kinderen van 7 tot ca. 16 maanden met een gewicht tot maximaal 13 kg.

**Schoonmaken.** U kunt de badring eenvoudig uit het bad halen door aan de lipjes van de zuignappen te trekken aan de zijkant van de badring (C). Reinig de badring met lauwwarm water en zachte zeep en wrijf het daarna droog met een doek. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen! Berg de badring zo op, dat de zuignappen niet vervormen.

**Garantie.** Kijk voor meer informatie over onze garantievoorwaarden op onze website: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Bewaar uw handleiding en aankoopbewijs op een veilige plaats.

**bébé-jou badring 175 manual.** Vennligst les denne manualen grundig før du begynner å bruke badring, og oppbevar den trygt i tilfelle du ønsker å slå opp i den ved et senere tidspunkt. Ditt barns sikkerhet kan være i fare dersom du ikke følger disse instruksjonene.

**Badring 175.** Badringen gjør overgangen fra et babybadekar til et vanlig badekar lettere. Badringen gjør badeopplevelsen mye mer underholdende for barnet ditt. Barnet ditt kan leke i vannet og lar seg lett vaske.

**Bruksanvisning.** Et lite barn er sårbar. Sørg derfor for at du aldri lar barnet være alene, og at du alltid holder det mens det bader! Sørg alltid for å sjekke at overflaten du tenker å plassere badringen på er glatt og fukt sugkoppene. Deretter kan du plassere badringen i badekaret (A). Trykk sugkoppene godt ned og kontroller den ved at du forsøker å trekke badringen opp igjen (B). Fyll nå badekaret med vann opp til nivået som angis på badringen. Sørg for at badevannet ikke er for varmt. Vannet er varmt nok hvis det er mellom 36 og 38 grader.

**Passende artikler.** Vennligst besøk vår nettside på [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) for mer informasjon om hele produktsortimentet vårt.

## ADVARSLER!

**FORSIKTIG! Hold alltid barnet ditt under oppsyn! En voksen må alltid være tilstede for å holde og støtte barnet slik at det ikke kan drukne! Aldri reagere på noen ytre påvirkninger.**

- Barn kan drukne svært kjapt, og selv når vannet ikke har en dybde på mer enn omlag ±2 cm.
- Babybadekaret tilbyr ingen beskyttelse mot å drukne. Barn har druknet i bad.
- Dersom du er nødt til å forlate rommet må du alltid ta barnet med deg.
- Aquasit kan ikke lenger benyttes når sugekoppen slutter å virke.
- Baderingen skal ikke benyttes dersom barnet ditt ikke kan sitte selv.
- Baderingen skal ikke benyttes i badekar med ulike nivåer.
- Trykk sugekoppene godt ned og kontroller den ved at du forsøker å trekke baderingen opp igjen (B).
- Sørg alltid for å sjekke at overflaten du tenker å plassere baderingen på er glatt og fukt sugekoppene (A).
- Badekaret skal aldri fylles opp over nivået som angis på baderingen (dette omfatter barnet ditt).
- Sjekk alltid vannets temperatur før du plasserer barnet ditt i badevannet. Vannet er varmt nok hvis det er mellom 36 og 38 grader.
- Fyll aldri opp badet mens barnet ditt sitter befinner seg i babybadekaret.
- Sørg for at barnet ditt ikke kan få tak i kranen mens det bades.
- Anbefalt badetid er omlag 15 minutter.
- Baderingen egner seg for barn fra 7-16 måneder, og med en vekt på maks 13 kg.

**Renngjøring.** Du kan lett ta vekk baderingen fra babybadekaret ved å trekke på sugekoppens sløyfe (C). Baderingen rengjøres med lunkent vann og en mild såpe, og tørkes deretter med en klut. Aldri bruk kjemiske rengjøringsmidler. Baderingen skal aldri lagres på en slik måte at sugekoppen kan bli deformert.

**Garanti.** Besøk vår nettside på [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) for mer informasjon om våre garantivilkår. Manualen og kvitteringen oppbevarer du på et trygt sted.

## PL

**Krzeselko kąpielowe bébé-jou 175 instrukcja użytkowania.** Przed rozpoczęciem użytkowania krzeselko kąpielowe należy zapoznać się uważnie z tymi instrukcjami. Instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc wykorzystać je później. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować sytuacje groźne dla dziecka.

**Krzeselko kąpielowe 175.** Krzeselko kąpielowe ułatwia przejście od kąpeli w wanience do zwykłej wanny. Dzięki krzeselko kąpielowe sprawiają dziecku dużo większą radość. Dziecko może się bawić w wodzie, a jednocześnie można je łatwo wykąpać.

**Instrukcja użytkowania.** Małe dziecko jest delikatne. Z tego powodu nie wolno nigdy zostawiać dziecka samego w wanience i należy zawsze je trzymać podczas kąpeli! Należy zawsze sprawdzać, czy powierzchnia, na której ma zostać ustawione krzeselko kąpielowe jest gładka oraz namaczać przysawki (A). Następnie można umieścić krzeselko kąpielowe w wannie. Przysawki należy mocno przycisnąć i sprawdzić ich zamocowanie, pociągając krzeselko kąpielowe do góry (B). Po sprawdzeniu stabilności krzeselka można napełnić wannę wodą do poziomu wskazanego na krzeselku. Woda do kąpeli nie może być zbyt gorąca. Wystarczająca temperatura wody to 36-38 stopni Celsjusza.

**Powiązane artykuły.** Informacje na temat kompletnego asortymentu naszych produktów znaleźć można na witrynie [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## OSTRZEŻENIE!

**UWAGA! Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez nadzoru! Dziecko musi być przez cały czas podtrzymywane przez dorosłego, aby zapobiec możliwości utonięcia. Należy ignorować zewnętrzne źródła rozproszenia uwagi.**

- Dzieci toną bardzo szybko i wystarczy do tego bardzo płytka woda (około 2 cm).
- Wanienka nie zapewnia ochrony przed utonięciem. Znane są przypadki utonięcia dzieci w wanienkach.
- W przypadku konieczności wyjścia z pomieszczenia należy zawsze zabierać dziecko ze sobą.
- Krzeselko kąpielowe nie wolno używać, gdy przestanie działać jego przysawka.
- W krzeselku kąpielowym nie wolno sadzać dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie.
- Krzeselka kąpielowego nie wolno używać w wannach o dnice na różnych poziomach.
- Przysawki należy mocno przycisnąć i sprawdzić ich zamocowanie, pociągając krzeselko kąpielowe do góry (B).
- Należy zawsze sprawdzać, czy powierzchnia, na której ma zostać ustawione krzeselko kąpielowe jest gładka oraz namaczać przysawki (A).
- Wannę nie wolno nigdy napełniać powyżej poziomu wskazanego na krzeselku kąpielowym (dotyczy to także dziecka).
- Należy zawsze sprawdzać temperaturę wody przed włożeniem dziecka do wanienki. Wystarczająca temperatura wody to 36-38 stopni Celsjusza.
- Nigdy nie wolno nalewać do wanienki wody z kranu, gdy znajduje się w niej dziecko.
- Wanienkę należy ustawiać tak, aby dziecko nie mogło dotrzeć do kranu podczas kąpeli.
- Zalecany czas kąpeli to około 15 minut.
- Krzeselko kąpielowe jest przeznaczone dla dzieci w wieku od 7 do 16 miesięcy, ważących do 13 kg.

**Mydło.** Krzeselko kąpielowe można łatwo odłączyć od wanienki, pociągając za języczek przysawki (C). Krzeselko kąpielowe należy myć letnią wodą i delikatnym mydłem, a po wymyciu wytrzeć je ściereczką. Nigdy nie wolno stosować chemicznych środków czystości. Nigdy nie wolno przechowywać krzeselko kąpielowe w sposób, który może spowodować odkształcenie przysawki.

**Gwarancja.** Więcej na temat warunków gwarancji dowiedzieć się można pod adresem [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Instrukcję użytkowania i dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

PT

**Manual anel de banho 175 da bebé-jou.** Leia atentamente este manual antes de usar a banheira para bebé e guarde-o para referência futura. Ao não seguir estas instruções, poderá estar a por em causa a segurança do seu bebé.

**Anel de banho 175.** O anel de banho facilita a transição de uma banheira de bebé para uma banheira normal. O anel de banho torna o banho da sua criança muito mais divertido. A sua criança pode brincar na água e pode lavá-la facilmente.

**Manual de instruções.** Um bebé é extremamente vulnerável. Nunca deixe o seu bebé sozinho e segure-o sempre bem durante o banho! Verifique sempre se a superfície em que pretende colocar o anel de banho é suave e molhe as ventosas. De seguida, posicione o anel de banho na banheira (A). Pressione as ventosas com força para baixo e verifique se ficaram bem presas, tentando levantar de novo o anel de banho (B). Agora encha a banheira com água até ao nível indicado no anel de banho. A temperatura da água deve estar entre 36° C e 38° C.

**Artigos compatíveis.** Para mais informações sobre o nosso catálogo completo de produtos, visite o nosso site: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## ADVERTÊNCIA!

**ATENÇÃO! Nunca deixe seu bebé sozinho! O bebé deve estar sempre na presença de um adulto, para o segurar e apoiar, de modo a evitar afogamentos! Por isso, não deve reagir a influências externas.**

- Um bebé pode afogar-se muito rapidamente em pouca água ( $\pm 2$  cm).
- A banheira para bebé não dispõe de qualquer proteção contra o afogamento e já se verificaram afogamentos em banheiras.
- Caso seja necessário abandonar a sala, leve o bebé consigo.
- Não volte a usar o anel de banho se a ventosa estiver defeituosa.
- Não usar o anel de banho se a sua criança ainda não se consegue sentar sem apoio.
- Não usar o anel de banho numa banheira pequena, com diferentes patamares
- Pressione as ventosas com força para baixo e verifique se ficaram bem presas, tentando levantar de novo o anel de banho (B).
- Verifique sempre se a superfície em que pretende colocar o anel de banho é suave e molhe as ventosas (A).
- Nunca encher a banheira acima do nível indicado no anel de banho (com a sua criança sentada).
- Verifique sempre a temperatura da água antes de colocar o seu bebé na mesma. A temperatura da água deve estar entre 36° C e 38° C.
- Nunca coloque a banheira por baixo da torneira para a encher quando o seu bebé está sentado na mesma.
- Certifique-se de o seu bebé não consegue chegar à torneira durante o banho.
- O tempo recomendado para um banho é de aprox. 15 minutos.
- O anel de banho é adequado para crianças dos 7 aos 16 meses, com um peso máximo de 13 kg.

**Limpeza.** Pode remover facilmente o anel de banho da banheira de bebé, puxando a aba da ventosa (C). Lave a anel de banho com água morna e um detergente suave e seque-a, de seguida, com um pano. Nunca utilizar produtos de limpeza químicos. Nunca guardar o anel de banho de modo a deformar a ventosa.

**Garantia.** Para mais informações, consulte as nossas condições de garantia na nossa página web: [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Mantenha o seu manual e o comprovativo da compra num local seguro.

RU

**Руководство к Стульчик для купания bébé-jou 175.** Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием детской Стульчик для купания, и храните его для дальнейшего использования. Если Вы не будете следовать указанным инструкциям, безопасность Вашего ребенка может быть под угрозой.

**Стульчик для купания 175.** Всегда проверяйте поверхность, на которую вы планируете установить стульчик: она должна быть гладкой и влажной, чтобы закрепить присоски. После этого, вы можете поместить стульчик для купания в ванне. Крепко прижмите присоски и проверьте их на прочность фиксации, потянув стульчик на себя. Теперь можно заполнить ванну водой до уровня, указанного на стульчике.

**Instruktion po применению.** Маленький ребенок беззащитный. Поэтому никогда не оставляйте ребенка одного и всегда держите его или ее во время купания! Всегда проверяйте поверхность, на которую вы планируете установить стульчик: она должна быть гладкой и влажной, чтобы закрепить присоски (А). После этого, вы можете поместить стульчик для купания в ванне. Крепко прижмите присоски и проверьте их на прочность фиксации, потянув стульчик на себя (В). Теперь можно заполнить ванну водой до уровня, указанного на стульчике. Убедитесь, что вода в ванночке не слишком горячая. Вода должна быть достаточно теплой, между 36 и 38 градусами. Совместимые изделия. Пожалуйста, посетите наш вебсайт [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) для получения дополнительной информации о полном ассортименте нашей продукции.

## ВНИМАНИЕ!

**ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра! Взрослый всегда должен присутствовать во время купания для того, чтобы удерживать и поддерживать ребенка с целью предотвращения утопления! Никогда не реагируйте на любые внешние воздействия.**

- Дети могут утонуть очень быстро и в очень маленьком количестве воды (около 2 см).
- Детская ванночка не обеспечивает никакой защиты от утопления. Известны случаи утопления в ванночках.
- Если Вы вынуждены выйти из комнаты, то всегда берите малыша с собой.
- Нельзя использовать подставку для купания Стульчик для купания, если присоски невозможно прикрепить к ванночке.
- Не используйте стульчик для купания, если ваш ребенок еще не умеет сидеть самостоятельно.
- Не используйте стульчик для купания в ванне с перепадами уровня воды.
- Крепко прижмите присоски и проверьте их на прочность фиксации, потянув стульчик на себя (В).
- Всегда проверяйте поверхность, на которую вы планируете установить стульчик: она должна быть гладкой и влажной, чтобы закрепить присоски (А).
- Никогда не заполняйте ванну водой выше уровня, указанного на стульчике (он предусматривает рост вашего ребенка).
- Всегда проверяйте температуру воды, прежде чем положить малыша в ванночку. Вода должна быть достаточно теплой, между 36 и 38 градусами.
- Никогда не заполняйте ванночку, используя кран, когда Ваш малыш находится в детской ванночке.
- Убедитесь, что малыш не сможет дотянуться до крана во время купания.
- Рекомендуемое время принятия ванны: прибл. 15 минут.
- Стульчик подходит для детей в возрасте от 7 до приблизительно 16 месяцев и максимальным весом 13кг.

**Мытье.** Подставку Стульчик для купания можно легко снять с детской ванночки, потянув за клапан присосок (С). Помойте Стульчик для купания теплой водой и мягким мылом, а затем вытрите насухо тканью. Никогда не используйте химические чистящие средства. Никогда не храните подставку Стульчик для купания таким образом, чтобы это могло привести к деформированию присосок.

**Гарантия.** Посетите наш вебсайт [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) для получения дополнительной информации об условиях гарантии. Храните руководство и документ, подтверждающий покупку, в безопасном месте.

## SE

**bébé-jou badring 175 manual.** Vänligen läs manualen noggrant innan du börjar använda badring och förvara den någonstans i säkerhet i fall du vill läsa den igen vid ett senare tillfälle. Ditt barns säkerhet kan vara i fara om du inte följer instruktionerna.

**Badring 175.** Badringen förenklar övergången från ett babybad till ett normalt badkar. Badringen gör badandet mycket mer njutbart för ditt barn. Ditt barn kan leka i vattnet och kan lätt bli tvättat.

**Användningsinstruktioner.** Ett litet barn är sårbart. Därför bör du aldrig lämna ditt barn ensamt och alltid hålla i honom eller henne under badandet! Se alltid till att ytan som du planerar att placera badringen på är jämn och fukta sugpropparna (A). Du kan därefter placera badringen i badet. Tryck försiktigt ner sugpropparna och kontrollera den genom att försöka dra upp badringen igen (B). Fyll nu badet med vatten till den utmärkta markeringen på badringen. Kontrollera att vattnet inte är för varmt. Vattnet är tillräckligt varmt om det är mellan 36 och 38 grader.

**Passande produkter.** Vänligen besök vår hemsida [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) för mer information om vårt kompletta produktsortiment.

## WARNING!

**WARNING! Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt! En vuxen ska alltid vara närvarande och hålla i barnet för att undvika att barnet drunknar! Reagera aldrig på några externa influenser.**

- Barn kan drunkna mycket snabbt och även i mycket låga vattenmängder (±2 cm).
- Babybadet har inget drunkningsskydd. Barn har drunknat i badet.
- Om du inte har något annat val än att lämna rummet, ta alltid med dig barnet.



- Badringen kan inte användas om sugproppen inte längre fungerar.
- Använd inte badringen om ditt barn kan sitta själv.
- Använd inte badringen i ett bad som har olika nivåer.
- Tryck försiktigt ner sugpropparna och kontrollera den genom att försöka dra upp badringen igen (B).
- Se alltid till att ytan som du planerar att placera badringen på är jämn och fuktiga sugpropparna (A).
- Fyll aldrig badet ovanför den utmärkta markeringen på badringen (detta inkluderar ditt barn).
- Kontrollera att vattnet inte är för varmt. Vattnet är tillräckligt varmt om det är mellan 36 och 38 grader.
- Fyll aldrig upp badet med kranen medan ditt barn sitter i babybadet.
- Se till att ditt barn inte kan nå kranen under badandet.
- Rekommenderad tid i badet är ungefär 15 minuter.
- Badingen är lämplig för barn från 7 till ungefär 16 månader med en maximalvikt på 13 kg.

**Rengöring.** Du kan enkelt ta bort badringen från babybadet genom att dra i filken på sugproppen (C). Rengör badringen med ljummet vatten och en mild tvål och torka därefter med en trasa. Använd aldrig kemiska rengöringsmedel. Förvara aldrig badringen på ett sådant sätt så att sugproppen kan bli deformerad.

**Garanti.** Besök vår hemsida [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) för mer information om våra garantivillkor. Förvara manualen och inköpskvittot på ett säkert ställe.

SI

**Priročnik za kopalni obroč bébé-jou 175.** Pred uporabo kopalni obroč natančno preberite ta priročnik in ga shranite na varno mesto, če ga boste v prihodnje morda še potrebovali. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko ogrozite varnost svojega otroka.

**Kopalni obroč 175.** Kopalni obroč olajša prehod iz kadi za dojenčke v običajno kad. Z obročem bo otrok veliko bolj užival v kopanju. Otroci se lahko igra v vodi, vi pa ga lahko umijete povsem preprosto.

**Navodila za uporabo.** Majhen otrok je ranljiv. Zato ga med kopanjem nikoli ne smete puščati samega in ga morate ves čas držati! Vedno se prepričajte, da je površina, kamor boste obroč postavili, gladka, in navlažite gumijaste priseske (A). Kopalni obroč lahko nato postavite v kad. Priseske čvrsto pritisnite in preverita oprijem, tako da kopalni obroč povlečete navzgor (B). Nato napolnite kad z vodo do višine, označene na obroču. Voda v kadi ne sme biti prevroča. Voda je dovolj topla, če je njena temperatura med 36 in 38 °C.

**Dodatna oprema.** Če želite več informacij o vseh naših izdelkih, obiščite spletno mesto [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com).

## OPOZORILA!

**POZOR! Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora! Vedno mora biti prisotna odrasla oseba, ki otroka drži in podpira, saj lahko otrok v nasprotnem primeru utone! Nikoli se ne odzovite na zunanje motnje.**

- OTKopalni obroč lahko nato postavite v kad. Priseske čvrsto pritisnite in preverita oprijem, tako da kopalni obroč povlečete navzgor. roci lahko zelo hitro utonejo in to že v zelo nizki vodi (pribl. 2 cm).
- Otroška kad ne nudi nobene zaščite pred utopitvijo. Zgodilo se je že, da so otroci v kadi utonili.
- Če nimate druge možnosti in morate prostor zapustiti, otroka vedno vzemite s seboj.
- Kopalni obroč ne morete uporabljati, ko prisesek ne deluje več.
- Kopalnega obroča ne uporabljajte, če otrok ne more sedeti sam.
- Kopalnega obroča ne uporabljajte v kadi z različnimi nivoji.
- Priseske čvrsto pritisnite in preverita oprijem, tako da kopalni obroč povlečete navzgor (B).
- Vedno se prepričajte, da je površina, kamor boste obroč postavili, gladka, in navlažite gumijaste priseske (A).
- Kadi nikoli ne napolnite nad višino, označeno na obroču (ko otrok sedi v njem).
- Preden otroka položite v kad, vedno preverite temperaturo vode. Voda je dovolj topla, če je njena temperatura med 36 in 38 °C.
- Medtem ko je otrok v kadi, vode v kad nikoli ne dotočite s pipo.
- Prepričajte se, da otrok med kopanjem ne more doseči pipe.
- Priporočen čas kopanja je približno 15 minut.
- Kopalni obroč je primeren za otroke od 7 do približno 16 meseca oz. do največje teže 13 kg.

**Čiščenje.** Kopalni obroč lahko preprosto odstranite iz otroške kadi, tako da povlečete za zavihke na prisesku (C). Kopalni obroč očistite z mlačno vodo in blagim milom, nato pa jo obrabite s krpo. Nikoli ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev. Kopalni obroč nikoli ne shranjujte tako, da bi se prisesek lahko deformiral.

**Garancija.** Če želite več informacij o naših garancijskih pogojih, obiščite spletno mesto [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com). Priročnik in potrdilo o nakupu hranite na varnem mestu.

TR

**bébé-jou banyo simidi 175 kilavuzu.** Banyo simidi kullanmaya başlanmadan önce bu kilavuzu dikkatlice okuyun ve

daha sonra tekrar başвurmak isterseniz diye güvenli bir yerde saklayın. Bu talimatları izlemezsенiz çocuđunuzun güvenliћ tehdit altında olabilir.

**Banyo simidi 175.** Banyo simidini yerleřtirmeyi planladığınız yüzeyin düz olup olmadığını her zaman kontrol edin ve emme pedlerini ıslatın. Sonra banyo simidini küvete yerleřtirebilirsiniz. Emme pedlerini sıkıca ařađı bastırın ve banyo simidini tekrar yukarı çekmeye çalıřarak kontrol edin. řimdi de küveti banyo simidi üzerinde gösterilen seviyeye kadar suyla doldurun.

**Kullanım Talimatları.** Küçük bir çocuk kolay incinebilir. Bu nedenle, çocuđunuzu banyo sırasında asla tek başına bırakmayın ve her zaman tutun! Banyo simidini yerleřtirmeyi planladığınız yüzeyin düz olup olmadığını her zaman kontrol edin ve emme pedlerini ıslatın. Sonra banyo simidini küvete yerleřtirebilirsiniz (A). Emme pedlerini sıkıca ařađı bastırın ve banyo simidini tekrar yukarı çekmeye çalıřarak kontrol edin (B). řimdi de küveti banyo simidi üzerinde gösterilen seviyeye kadar suyla doldurun. Banyo suyunun fazla sıcak olmadığından emin olun. 36 – 38 derece arasındaysa su yeterince sıcak olmalıdır.

**Aksesuarlar.** Komple ürün grubumuz hakkında daha fazla bilgi almak için [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) web sitemizi ziyaret edin.

## UYARILAR!

**DIKKAT EDİN! Çocuđunuzu asla tek başına bırakmayın! Suda bođulmasını önlemek için çocuđu tutmak ve desteklemek için her zaman bir yetiřkin bulunmalıdır! Dıř etkilere asla tepki göstermeyin.**

- Çocuklar çok çabuk ve düşük seviyede suda (yakl. 2cm) bođulabilir.
- Bebek banyosu bođulmaya karşı koruma sunmaz. Banyolarda çocuklar bođulmuřtur.
- Odadan çıkmaktan başka seçeneğiniz yoksa, her zaman çocuđunuzu yanınıza alın.
- Emme pedi artık çalıřmıyorsa banyo simidini artık kullanılamaz.
- Çocuđunuz tek başına oturamıyorsa banyo simidini kullanmayın.
- Banyo simidini eğimli yüzeyleri olan bir küvette kullanmayın.
- Emme pedlerini sıkıca ařađı bastırın ve banyo simidini tekrar yukarı çekmeye çalıřarak kontrol edin (B).
- Banyo simidini yerleřtirmeyi planladığınız yüzeyin düz olup olmadığını her zaman kontrol edin ve emme pedlerini ıslatın (A).
- Küveti asla banyo simidinde belirtilen seviyenin üstünde doldurmayın (çocuđunuz içindeyken).
- Çocuđunuzu banyoya oturtmadan önce her zaman suyun sıcaklığını kontrol edin. 36 – 38 derece arasındaysa su yeterince sıcak olmalıdır.
- Çocuđunuz bebek banyosundayken asla musluđu kullanarak banyoyu doldurmayın.
- Banyo sırasında çocuđunuzun musluđa erişmeyeceğinden emin olun.
- Tavsiye edilen banyo süresi yakl. 15 dakikadır.
- Banyo simidi 7 ilâ 16 aylık ve en fazla 13kg'lık bebeklere uygundur.

**Temizlik.** Emme pedinin kolunu çekerek bebek banyosundan kolayca çıkarabilirsiniz. Banyo simidi ılık su ve hafif sabunla temizleyin ve sonra bir bezle kurulaйın. Asla kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Banyo simidi, asla emme pedinin řekli bozulabilecek biçimde saklamayın.

**Garanti.** Garanti kořullarımız hakkında daha fazla bilgi için [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) web sitesini ziyaret edin. Kilavuzunuzu ve satın alma kantınızı güvenli bir yerde saklayın.

## UA

**Інструкція з використання дитячої Стільчик для купання bébé-jou 175.** Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед використанням дитячої Стільчик для купання та зберігайте її для подальшого використання. У випадку невиконання вказаних інструкцій, безпека Вашої дитини може опинитись під загрозою.

**Стільчик для купання 175.** Використання під час купання спеціального стільчика для малюків полегшує перехід від дитячої ванночки до нормальної ванни. Завдяки стільчику процес купання стає для вашої дитини набагато приємнішим. Малюк може бавитись у воді, що спрощує процес купання.

**Інструкція з використання.** Маленька дитина є беззахисною. Тому ніколи не залишайте дитину одну і завжди тримайте її під час купання! Завжди перевіряйте поверхню, на якій ви плануєте встановити стілець: вона повинна бути гладкою і вологою, щоб можна було закріпити присоски (A). Після цього, ви можете помістити стільчик для купання у ванну. Зафіксуйте присоски і перевірте їх надійність, потягнувши стільчик на себе (B). Тепер можна заповнити ванну водою до рівня, зазначеного на стільчику. Переконайтесь, що вода у ванночці не надто гаряча. Вода повинна бути досить теплою, між 36 і 38 градусами.

**Сумісні вироби.** Будь ласка, відвідайте наш веб-сайт [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) для отримання додаткової інформації про повний асортимент нашої продукції.

**УВАГА!**

**УВАГА!** Ніколи не залишайте дитину без нагляду! Дорослий завжди повинен бути присутнім під час купання дитини, щоб утримувати її для запобігання утоплення! Ніколи не відволікайтесь на будь-які сторонні фактори.

- Діти можуть потонути дуже швидко і в дуже маленькій кількості води (близько 2 см).
- Дитяча ванночка не забезпечує захисту від утоплення. Відомі випадки утоплення дітей у ванночках.
- Якщо Ви змушені вийти з кімнати, завжди беріть дитину з собою.
- Не можна використовувати Стільчик для купання, якщо присоски неможливо прикріпити до ванночки.
- Не використовуйте стільчик для купання, якщо ваша дитина ще не вміє сидіти самостійно.
- Не використовуйте стільчик для купання у ванні з перепадами рівня води.
- Зафіксуйте присоски і перевірте їх надійність, потягнувши стільчик на себе (B).
- Завжди перевіряйте поверхню, на якій ви плануєте встановити стілець: вона повинна бути гладкою і вологою, щоб можна було закріпити присоски (A).
- Ніколи не заповнюйте ванну водою вище рівня, зазначеного на стільчику (в ньому враховано зріст вашої дитини).
- Завжди перевіряйте температуру води, перш ніж покласти дитину у ванночку. Вода повинна бути досить теплою, між 36 і 38 градусами.
- Ніколи не заповнюйте ванночку використовуючи кран, коли Ваша дитина знаходиться у ванночці
- Переконайтеся, що дитина не зможе дотягнути до крану під час купання.
- Рекомендований час прийняття ванни: не більше 15 хвилин.
- Стільчик підходить для дітей віком від 7 до приблизно 16 місяців і максимальною вагою 13кг.

**Миття.** Підставку Стільчик для купання можна легко зняти з дитячої ванночки, потягнувши за клапан присосок (C). Помийте Підставка для купання Стільчик для купання теплою водою і м'яким милом, а потім витріть тканиною сухо. Ніколи не використовуйте хімічні засоби для чищення. Ніколи не зберігайте підставку Стільчик для купання таким чином, щоб це могло призвести до деформування присосок.

**Гарантія.** Відвідайте наш вебсайт [www.bebe-jou.com](http://www.bebe-jou.com) для отримання додаткової інформації про умови гарантії. Зберігайте інструкцію з використання та документ, що підтверджує покупку, в безпечному місці.

## related products



visit [bebe-jou.com](http://bebe-jou.com)  
for more products



DE

Der bébé-jou Badering erleichtert den Übergang von einer Baby-Badewanne zu einem normalen Bad und das Baden macht Ihrem Baby noch mehr Spaß. Ihr Kind kann im Wasser spielen und einfach gewaschen werden. Mit 4 Saugnäpfen ist es sehr einfach, den Ring auf dem Boden der Wanne zu platzieren, so dass er fest sitzt. Jetzt kann der Spaß beginnen!

EN

The bébé-jou bath seat eases the transition from a baby bath to a normal bath tub. The bath seat makes bath time for your baby much more enjoyable. Your child can play in the water and can be washed easily. With 4 suction cups it's easy to place the ring onto the bottom of the bath tub, so that it's firmly seated. Now the fun can begin!

FR

L'anneau de bain bébé-jou est idéal lorsque votre bébé est devenu trop grand pour le bain de bébé mais encore trop petit pour la baignoire. Il permet à bébé de se tenir assis dans son bain et peut ainsi profiter des joies de l'eau. S'installe au fond de la baignoire à l'aide de ses quatre ventouses puissantes qui lui assurent une bonne stabilité et avec languettes pour un retrait plus facile. Pendant que vous le lavez, bébé peut jouer en toute sécurité!

NL

De badring gemakkelijk de overgang van een babybadje naar een gewoon bad en maakt het badderen voor je kindje nog veel leuker. Je kindje kan spelen in het water en eenvoudig gewassen worden. Met de 4 zuignappen is de ring eenvoudig te plaatsen op de bodem van het bad, zodat deze stevig vast zit. Nu kan de pret beginnen!



easy to  
install

© Atelier 49 Nederland bv | Wethouder Buitenhuisstraat 1 | 7951 SJ Staphorst | The Netherlands | info@atelier49.nl | bebe-jou.com | Country of origin: The Netherlands | Product design by Atelier 49 Nederland bv | art. 175 | Meets European safety standards EN17022:2018

bébé<sup>®</sup>  
- JOU



730175 v7